

Гарри проснулся поздним утром, его сны были, мягко говоря, странными и запутанными. Ему снились люди, которые казались смутно знакомыми, которые, как ему казалось, он должен был помнить, но сны так быстро сменяли один другой, что он не понимал, что происходит.

Он выбрался из палатки и быстро собрал вещи. Если ему повезет, он успеет уйти до того, как кто-нибудь его заметит. Его желудок заурчал, но это должно было подождать. Впереди у него был еще один долгий день, и ему нужно было найти дорогу в Лондон.

Выйдя из леса, он быстро понял, что он не единственный, кто решил разбить лагерь в лесу. Он наткнулся на лагерь прошлой ночью, но, видимо, слишком устал, чтобы заметить это.

Оглядевшись, он понял, что вокруг него было несколько семей, даже дети бегали и играли вместе. Один мужчина сидел у палатки перед костром и готовил завтрак. Гарри почувствовал, как его желудок снова заурчал, когда он почувствовал запах готовящихся яиц с беконом.

Мужчина, должно быть, услышал, что он проходит мимо, потому что он встал и помахал рукой. "Привет, доброе утро".

Гарри остановился и помахал в ответ, уловив американский акцент мужчины: "Доброе утро".

"Отличный день для похода, не так ли?" спросил мужчина с дружелюбной улыбкой.

"...Да, мне просто нужно идти..." начал говорить Гарри.

"О, простите. Должно быть, я отрываю тебя от семьи. Им, наверное, интересно, где вы", - перебил мужчину.

"Нет..." ответил Гарри. Последнее, чем бы сейчас занималась его семья, это его поиски. Его желудок выбрал это время, чтобы снова заурчать.

"Меня зовут Бен, Бен Паркер", - представился мужчина, глядя на мальчика перед собой и предчувствуя недоброе.

Похоже, мальчик голодал, вероятно, спал в своей одежде предыдущей ночью и был покрыт грязью и несколькими ветками.

"Я Гарри Поттер, приятно познакомиться", - ответил Гарри.

"Ну, Гарри, я как раз собирался позавтракать. Не хочешь ли ты присоединиться ко мне?" спросил Бен. "Кажется, я приготовил больше еды, чем собирался".

"Нет, все в порядке", - ответил Гарри, хотя он был голоден. "Я собирался поесть после обеда".

"Пожалуйста, я настаиваю", - ответил Бен. "Кроме того, ты делаешь мне одолжение, иначе мне придется выбросить все остальное".

Гарри обдумал предложение Бена. От него действительно хорошо пахло, и это не слишком замедлило бы его продвижение. "Ну... если ты не против", - неуверенно сказал Гарри.

"Отлично", - улыбнулся Бен, кладя на тарелку Гарри яичницу с беконом.

"Спасибо", - сказал Гарри, беря тарелку и садясь.

Ему показалось немного странным, что кто-то другой просто предлагает ему свою еду, но, может быть, Бен говорил правду, и он действительно готовил слишком много еды?

Когда Гарри начал есть, он посмотрел на мужчину, сидевшего рядом, - он был американцем, это было ясно по его акценту. У него были каштановые волосы и голубые глаза, на вид ему было около тридцати, возможно, около сорока лет.

"Итак, Гарри", - начал Бен. "Как долго ты уже живешь в палатках?"

"Только со вчерашнего дня", - ответил Гарри.

"Сколько еще дней ты собираешься провести в походе?" осторожно спросил Бен.

"Скоро я начну учиться в интернате", - ответил Гарри. "Так что, наверное, это будет моя последняя ночь".

"Школа-интернат? Звучит захватывающе. Я бы слышал об этом?" спросил Бен.

В Гарри было что-то такое, от чего Бен не мог избавиться. Он казался хорошим ребенком, но что-то было не так.

"Нет, наверное, нет", - ответил Гарри. "Хотя школа очень старая. Моя семья ходит туда целую вечность".

"А ты?" сказал Гарри, меняя тему. "Не похоже, что ты местный".

"Да, это правда", - улыбнулся Бен. "Я из Америки, точнее, из Нью-Йорка".

"А что ты делаешь здесь?" с любопытством спросил Гарри.

"Ну, я военный, или, по крайней мере, был им раньше", - ответил Бен. "Я с почестями демобилизовался около десяти лет назад, но когда я служил в армии, я был расквартирован здесь в течение нескольких лет. Я пообещал себе, что когда уйду из армии, посмотрю всю страну. Я провел немного времени во Франции и Италии, посетил несколько музеев, Стоунхендж, Белые скалы Дувра".

"Звучит захватывающе", - с тоской сказал Гарри. "Я всегда хотел посмотреть мир".

"Ну, для этого еще много времени", - ответил Бен. "Я уверен, что когда ты закончишь школу, ты сможешь поехать туда, куда захочешь".

"Это правда", - понял Гарри. Он планировал уехать от своей семьи, как только закончит школу, но не задумывался об этом дальше. Почему бы не увидеть больше мира?

"Так какие у тебя планы на сегодня, Гарри?" спросил Бен.

"Я должен поехать в Лондон", - ответил Гарри.

"Ну, в таком случае я хочу, чтобы ты взял это", - сказал Бен, потянувшись к своему бумажнику и вытащив 200 фунтов.

"Что?" удивленно спросил Гарри. "Тебе не нужно этого делать, я справлюсь сам", - сказал он, протягивая деньги Бену. Он не привык получать помощь и не знал, как реагировать на нее сейчас.

"Слушай, Гарри, карты на стол, я думаю, ты хороший парень, но что-то не так, у тебя какие-то проблемы. Ты не обязан говорить мне, в чем дело", - добавил Бен, видя, что Гарри собирается протестовать.

"Однажды, давным-давно, кто-то помог мне, когда я действительно нуждался в этом, когда никто другой даже не обратил бы на меня внимания.

Я предложил вернуть ему деньги, когда я их получу, но он сказал, чтобы я платил вперед. Он сказал, что в следующий раз, когда я встречу кого-то, кому нужна помощь, я должен отдать ее ему", - объяснил Бен.

"Но зачем тебе помогать мне?" спросил Гарри, сбитый с толку. "Ты ничего обо мне не знаешь. Почему ты думаешь, что я вообще заслуживаю этого?"

"Я не заслуживаю", - ответил Бен. "И если честно, я тоже не уверен, что заслужил это. Я был

просто сопливым ребенком, которому выпала плохая рука".

Гарри знал, что должен взять деньги, они ему точно пригодятся, но все это не имело для него никакого смысла. Зачем кому-то отдавать свои заработанные тяжким трудом деньги кому-то другому, ничего не получая взамен?

Всю его жизнь люди вокруг него всегда просто брали то, что хотели, никто никогда ничего ему не давал. Ему говорили, что он не заслуживает того, что у него есть, что кто-то другой, обычно Слава, заслуживает этого вместо него.

"Я думаю, ты совершил ошибку. Есть кто-то другой, кому ты должен отдать это вместо меня". сказал Гарри, протягивая деньги Бену.

Бен рассмеялся над ответом Гарри, чем еще больше смутил мальчика. "Гарри, я не тратил все это время на поиски только одного человека, чтобы помочь", - объяснил Бен. "Ты не первый и точно не последний".

Мне нравится думать, что то, что начал этот человек, распространилось по всему миру, и что я был не единственным человеком, которому он помог".

Гарри не знал, что на это ответить. Неужели в мире может быть много таких людей, как Бен?

"Но зачем помогать? Что ты от этого получаешь?" спросил Гарри.

"Если ты спрашиваешь, разбогател ли я, то ответ - нет", - объяснил Бен. "На самом деле я живу вполне нормальной жизнью, никто из тех, кому я помог, никогда не возвращался и не вознаграждал меня, не то чтобы я этого хотел.

Дело не только в этом. Жизнь - это не только богатство, влияние и власть. Должно быть что-то еще".

"Что еще есть?" спросил Гарри.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/91487/2946393>